

## Nouvelles

---

Number 99, Winter 2003–2004

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/15624ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Éditions Continuité

ISSN

0714-9476 (print)

1923-2543 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this document

(2003). Nouvelles. *Continuité*, (99), 6–11.



## HAUT LIEU DE CULTURE À GATINEAU



**L**e 10 novembre dernier, la Ville de Gatineau faisait un coup double : ouvrir officiellement la Maison de la culture de Gatineau revue et augmentée, et présenter au public québécois « L'expérience photographique internationale des monuments ».

Ce haut lieu de culture gatinoise regroupe désormais plusieurs organismes culturels du milieu : la salle de spectacle Odysée, la galerie Art-image, l'Académie de danse de l'Outaouais, l'École de mu-

*De gauche à droite : France Boucher, sous-ministre adjointe aux communications et institutions muséales au MCCQ, Yves Ducharme, maire de Gatineau, et Marie-Pier Falardeau, lauréate.*

Photo : Arthur Sylverstone

sique de l'Outaouais, les Archives nationales du Québec en Outaouais, le Centre régional des archives de l'Outaouais (CRAO), la section Gestion des documents et archives au service du greffe de la Ville de

Gatineau, la Société de généalogie de l'Outaouais et la Société d'histoire de l'Outaouais. À l'occasion de cette inauguration, le maire, monsieur Yves Ducharme, a signé la convention de don transférant 19 fonds d'archives privées de la Ville de Gatineau au Centre régional d'archives de l'Outaouais.

### L'EXPOSITION

La photographie des jeunes d'ici et d'ailleurs a pris une place d'honneur à la Maison de la culture de Gatineau puisque c'est en exclusivité qu'y était présentée jusqu'au 10 décembre « L'expérience photographique internationale des monuments », qui regroupe 173 clichés de jeunes de 26 pays sur le thème du patrimoine.

Depuis quatre ans, sous l'égide du Conseil des monuments et sites du Québec, plusieurs jeunes Québécois du secondaire ont eu l'occasion de participer à ce formidable concours. Pas moins de 850 élèves de la

province se sont inscrits cette année à « L'expérience photographique du patrimoine ». De ce nombre, 16 se sont vu remettre des prix et des mentions soulignant l'excellence de leur réalisation. Partenaire du projet, le gouvernement du Québec, par la voix de son ministre de l'Éducation, monsieur Pierre Reid, estime que ce concours offre aux jeunes une façon « de s'exprimer et de réfléchir sur le monde qui les entoure, [...] une façon d'apprendre et de se développer ». La Ville de Gatineau a profité de cette occasion pour présenter, du 10 novembre au 10 décembre, une rafale d'activités mettant en vedette le patrimoine. Chapeau aux organisateurs!

La Maison de la culture de Gatineau est sise au 855, boulevard de la Gappe à Gatineau (secteur Gatineau).

Information : (819) 243-2500.

## RESTAURATION RÉUSSIE à la cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue



La cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue à Longueuil a bien meilleure allure depuis que ses portes et son parvis ont été restaurés. Les architectes Gilles L. Larose et associés sont fiers du résultat obtenu, qui contraste avec les portes de verre qui défiguraient la façade depuis quelques décennies. À gauche : après, en haut : avant.

Photo : Gilles L. Larose



## COUP DE PINCEAU du XVIII<sup>e</sup> siècle



Le Musée national des beaux-arts du Québec a fait une acquisition remarquable cet automne. En effet, le 4 novembre dernier, lors de la vente aux enchères des aquarelles de l'officier britannique Benjamin Fischer (1753-1814), le MNBAQ s'est porté acquéreur de quatre de celles-ci, datant du XVIII<sup>e</sup> siècle et représentant des scènes du Québec. Rappelons qu'une douzaine d'aquarelles réalisées par ce militaire lors de séjours dans la colonie ont passé deux siècles loin des regards, bien ficelées et empaquetées dans la cave d'un bâtiment de l'Université d'Oxford. Leur état de conservation est jugé exceptionnel.

Ill. : Québec vu de Lévis, aquarelle de Benjamin Fischer réalisée entre 1785 et 1787, coll. MNBAQ

## DÉCLARATION de Montréal

Dans le cadre de la 8<sup>e</sup> Conférence mondiale des villes historiques tenue à Montréal du 6 au 8 octobre dernier, les maires et représentants des villes de Montréal, Kyoto (Japon), Ballarat (Australie), Budapest (Hongrie), Esfahan (Iran), Gyeongju (Corée du Sud), Kazan (Russie), Montpellier (France), Rome (Italie), Vienne (Autriche) et Xi'an (Chine) ont signé la Déclaration de Montréal, reconnaissant « la dimension structurante de la diversité culturelle de nos villes et le caractère prioritaire des échanges et interactions pluriculturels favorisant l'enrichissement mutuel de nos communautés, de même que leur contribution au façonnement du patrimoine collectif ». On peut lire le texte complet de la Déclaration à <http://www.vieux-montreal.qc.ca/2003/declar.htm>

## Un CIMETIÈRE PARTICULIER

La Fabrique de Saint-Roch-des-Aulnaies annonçait récemment un programme de mise en valeur d'un site patrimonial aussi émouvant qu'étonnant: le sous-sol de la vieille église érigée au bord du fleuve, qui contient toujours un cimetière souterrain. Dans la zone du chœur se trouvent d'étonnantes tombes en brique avec les épitaphes de générations de curés, tandis que les stèles en bois des anciens se dressent, bien alignées, sous le plancher de la nef. Chaque dimanche et tous les jours de fête, les paroissiens renouent avec les mânes de leurs aïeux enterrés selon la tradition, juste au-dessous de leur banc d'église familial.

## HONNEURS

### PRIX Roland-Arpin 2003

C'est notre ami et collaborateur François Côté qui a reçu le prix Roland-Arpin 2003. Ce prix vise à encourager les futurs muséologues et souligne la qualité et l'excellence de travaux d'étudiants en muséologie. C'est donc pour son remarquable travail « Principes de gestion d'une mission étudiante internationale en muséologie » que François Côté, finissant au diplôme de 2<sup>e</sup> cycle en muséologie de l'Université Laval, s'est vu attribuer ce prix accompagné d'une bourse de 5000 \$. Le prix Roland-Arpin est le fruit d'un partenariat entre le Musée de la civilisation, la Société des musées québécois, l'Université Laval, l'Université de Montréal et l'Université du Québec à Montréal. Bravo !

### Prix FLEUR BLEUE du Haut-Richelieu

Dans la catégorie Mérite collectif, le prix de mérite patrimonial Fleur bleue a été accordé au conseil d'établissement de l'École Napoléon-Bourassa pour l'activité d'achat symbolique des cloches de l'église de L'Acadie, au profit de la restauration du temple. Ce prix, qui en est à sa 20<sup>e</sup> remise, sou-

### LES LAURÉATES : Québec et Rimouski

Les Ateliers du roulement à billes, situés à l'angle des rues Dorchester et Sainte-Hélène à Québec, et la Promenade de la mer de Rimouski ont remporté le Prix Aménagement 2003 dans leur catégorie respective (Municipalités de 125 000 habitants et plus et Municipalités de moins de 125 000 habitants). Créés par Les Arts et la Ville en association avec Télé-

Québec, les Prix Aménagement soulignent chaque année les efforts constants déployés par les villes pour aménager leur territoire et améliorer le cadre de vie des citoyens.

ligne une contribution exceptionnelle à la préservation et à la diffusion du patrimoine et de l'histoire de la région du Haut-Richelieu.



# RÊVES ET RÉALITÉS

## AU CANAL DE LACHINE

EXPOSITION  
DU 25 NOVEMBRE 2003  
AU 25 AVRIL 2004

UNE PRÉSENTATION DE



PHOTO D'ÉPOQUE: SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE SAINT-HENRI



POINTE-À-CALLIÈRE

Musée d'archéologie  
et d'histoire de Montréal  
350, place Royale  
angle de la Commune  
Vieux-Montréal  
Tél. : (514) 872-9150  
www.pacmusee.qc.ca

RÊVES ET RÉALITÉS AU CANAL DE LACHINE EST RÉALISÉE PAR  
POINTE-À-CALLIÈRE EN COLLABORATION AVEC PARCS CANADA.



Gouvernement  
du Canada Government  
of Canada

Canada



HiStoRiA



métro

Le Gazette



LE MUSÉE EST SUBVENTIONNÉ PAR LA VILLE DE MONTRÉAL.

## MARCEL JUNIUS honoré



Photo: Marc-André Grenier

**M**arcel Junius, Québécois d'origine belge, a travaillé sa vie durant à la reconnaissance du patrimoine québécois et du patrimoine à l'échelle internationale. Une feuille de route bien remplie à ce titre lui vaut le prix Gérard-Morisset 2003. Rappelons ici quelques jalons de ce parcours. Directeur général du patrimoine au ministère des Affaires culturelles au début des années 1970, il assume ensuite la présidence de la Commission des biens culturels du Québec. En 1989, il devient directeur général de la XVI<sup>e</sup> Conférence générale du Conseil des musées (ICOM). Il sera un des artisans de la reconnaissance de la ville de Québec à titre de ville du patrimoine mondial et deviendra secrétaire général de l'Organisation des villes du

patrimoine mondial. Il travaillera alors à la charte de Fès, au protocole de Bergen et à l'appel d'Évora (voir *Continuité*, n° 76, printemps 1998). En reconnaissance de son dévouement, la Ville de Québec lui remet en 2001 la première Médaille de la Ville de Québec. Depuis l'an 2000, il a mis sur pied la Fondation du patrimoine historique international (Canada) (voir *Continuité*, n° 95, hiver 2002-2003), dont il est le vice-président. En 2001, il fonde l'Institut Québec-Europe: un patrimoine commun, qui souhaite resserrer les liens entre le Québec et l'Europe par l'entremise des repères et traces historiques de part et d'autre de l'Atlantique. Félicitations !

**À** l'occasion du 23<sup>e</sup> congrès de l'association des Amis et propriétaires de maisons anciennes du Québec (APMAQ) tenu à Sherbrooke en octobre dernier, le prix Robert-Lionel-Séguin 2003 a été attribué à Jean-Claude Marsan, professeur à

l'École d'architecture de l'Université de Montréal, pour son importante contribution à la mise en valeur du patrimoine urbain.



## 40 ans d'URBANISME

C'est à l'occasion du gala célébrant les 40 ans de l'Ordre des urbanistes du Québec qu'ont été remis de nombreux prix soulignant la contribution exemplaire d'urbanistes et d'intervenants de la scène municipale et patrimoniale au cours des dernières décennies. Parmi les 20 récipiendaires du prix Blanche Lemco van Ginkel, mentionnons Jean-Paul L'Allier, maire de Québec, Francine Ruest Jutras, mairesse de Drummondville et présidente de l'UMQ, France Gagnon Pratte du CMSQ, Phyllis Lambert

du CCA, Dinu Bumbaru d'Héritage Montréal, Jacques Proulx, président de Solidarité rurale du Québec, et Jean Décarie. Claude Dubé, Jean-Claude Marsan, Gérard Beaudet, Jacques Lecours, Michel Bonnette, David Belgue, Serge Filion et Serge Viau comptent parmi les 20 urbanistes récompensés par le prix Hans Blumenfeld. Quant au grand prix du rayonnement Jean-Claude La Haye, il a été décerné à Jeanne W. Wolfe, directrice de l'École d'urbanisme de l'Université McGill.

## Un RÉCIPIENDAIRE, trois DISTINCTIONS honorifiques

John R. Porter, directeur général du Musée national des beaux-arts du Québec, a remporté le Prix Carrière 2003 de la Société des musées québécois, en raison de son travail soutenu, rigoureux et marqué par l'innovation. La médaille Gloire de l'Escolle lui a également été décernée par l'Association des diplômés de l'Université Laval. Ces distinctions s'ajoutent au doctorat honorifique de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), qui voulait souligner l'apport de M. Porter à l'histoire de l'art et à l'essor de la muséologie au Québec, sa contribution remarquable, à titre de chercheur et de muséologue, à la préservation du patrimoine artistique du Québec, de même que son engagement personnel indéfectible à l'endroit des artistes et de la relève.

## AGENDA

### Sainte-Adèle, PQ

C'est à Sainte-Adèle, au Mont-Gabriel, que se déroulera, les 3, 4 et 5 février 2004, la 13<sup>e</sup> Conférence nationale de Solidarité rurale du Québec. Le thème retenu cette fois: «Terroirs atout». De nombreux conférenciers, dont Lise Bissonnette, Richard Desjardins, Anne Richard et Luc Bouthillier, contribueront à faire de cet événement le lieu de la réflexion la plus pointue sur les terroirs québécois, leur avenir et leur développement. Information: (819) 293-6825.

# Deux révolutions ont vu le jour derrière cette fenêtre.



À Québec, la Révolution industrielle est née ici, derrière une de ces fenêtres qui rythmaient les façades des manufactures du quartier Saint-Roch.

Aujourd'hui, ce sont les artisans de la Révolution de l'information qui occupent ces anciens édifices industriels, recyclés au profit de la relance du quartier.

L'histoire se répète pour le mieux...  
Venez vous en convaincre par une visite !



VILLE DE  
**QUÉBEC**

[www.ville.quebec.qc.ca](http://www.ville.quebec.qc.ca)



## EXPOSITIONS

### ENCORE DU LAIT, s.v.p. !

À la suite de l'intérêt suscité par « Une pinte d'histoire, le lait à Montréal », l'exposition de l'Écomusée du fier monde est prolongée jusqu'au 4 janvier 2004. L'histoire du lait et les enjeux liés à sa transformation, à sa distribution et à sa consommation font les délices des petits et des grands. Montréal.

Information : (514) 528-8444 ou <http://fiermonde.cam.org>

### LE SANS-FIL de Marconi



Le Musée des ondes Emile Berliner présente l'exposition « Marconi », consacrée à l'inventeur de la télégraphie sans fil. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, Guglielmo Marconi a bouleversé le monde des communications et fondé à Montréal la Canadian Marconi Company, l'une des premières entreprises de haute technologie sur ce territoire. Appareils radio, télévisions et objets promotionnels de la compagnie Marconi fabriqués de 1920 à 1970 captiveront les visiteurs. Montréal.

Information : (514) 932-9663.

*Quelques téléviseurs de la compagnie Marconi.*

Photo : Musée des ondes Emile Berliner

### Un PHOTOGRAPHE en HIVER

Présentée du 8 janvier au 22 février 2004, l'exposition « L'hiver selon Pinsonneault » trace un portrait de notre patrimoine régional en hiver au début du XX<sup>e</sup> siècle. Le Musée du Haut-Richelieu conserve la collection de Joseph-Laurent Pinsonneault (1862-1956), artiste photographe réputé. Saint-Jean-sur-Richelieu.

Information : (450) 347-0649.

### SORTIS du CADRE

Le Centre canadien d'architecture invite le public à découvrir quatre figures parmi les plus provocatrices et influentes de l'art et de l'architecture des années 1970. Cedric Price, Aldo Rossi, James Stirling et Gordon Matta-Clark ont radicalement remis en question le statut, l'histoire et la nature fondamentale de l'architecture.

Jusqu'au 6 septembre 2004, l'exposition « Sortis du cadre » présente environ 450 dessins, photographies, ouvrages, documents d'archives, films et maquettes, dont plusieurs n'ont jamais été montrés auparavant. Montréal.

Information : (514) 939-7001, poste 2628 ou [www.cca.qc.ca](http://www.cca.qc.ca)

### ÉCRITS de l'époque BIBLIQUE

Après leur présentation au Musée Pointe-à-Callière plus tôt cette année, des parchemins vieux de 2000 ans et quelques rares artefacts provenant de l'époque biblique en Israël sont de nouveau réunis dans l'exposition « Trésors anciens et manuscrits de la mer Morte » au Musée canadien des civilisations. Jusqu'au 12 avril prochain, l'exposition met en lumière les origines anciennes de deux grandes religions du monde et montre comment le judaïsme rabbinique et le christianisme ont développé leur symbolique particulière durant les premiers siècles de l'ère chrétienne. Gatineau.

Information : 1 800 555-5621, poste 7014; (819) 776-7014 ou [www.civilisations.ca](http://www.civilisations.ca)

### L'ARMÉE en défilé... de MODE

Depuis le 13 septembre, date anniversaire de la bataille des plaines d'Abraham, le Centre d'interprétation du Parc des Champs-de-Bataille met en scène une impressionnante parade de soldats et généraux ayant combattu à Québec et à Sainte-Foy en 1759 et 1760. Porteur de symboles et de conventions, l'uniforme militaire diffère selon l'armée, le régiment, le grade et les attributions du soldat. Une vingtaine de tenues ont

été minutieusement reproduites à la suite d'une recherche exhaustive de matériaux et de tissus d'époque. « Le soldat sous toutes ses coutures. Uniformes et vie militaire en 1759-1760 » sera présentée pour une période minimale de trois ans. Québec.

Information : (418) 648-4071.

## 30 ans de DESIGN INDUSTRIEL

L'exposition « Transit » du Musée J. Armand Bombardier propose d'apprécier « 30 ans d'exploration en transport à l'École de design industriel de la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal ». En découvrant les étapes du processus de création et de conception d'une idée, le visiteur est amené à comprendre l'importance que revêt le design en matière de recherche et de transport pour cet établissement, le seul à offrir des programmes d'enseignement pour l'ensemble des pratiques en design. L'exposition est présentée jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2004. Valcourt.

Information : (450) 532-5300.

## De l'ART à l'ÉCOLE des FEMMES

À partir de ses collections, le Musée d'art de Joliette retrace la percée extraordinaire que les femmes ont réalisée dans le domaine de l'art au Canada. L'exposition « L'école des femmes : 50 artistes canadiennes au musée » réunit des œuvres de pionnières et d'artistes parmi les plus connues, dont Sylvia Daoust, Emily Carr, Paraskeva Clark, Marcelle Ferron, Rita Letendre, Françoise Sullivan, Betty Goodwin et Jana Sterbak. Les œuvres sont présentées jusqu'au 22 février 2004. Joliette.

Information : (450) 756-0311, poste 233

ou [www.bw.qc.ca/musee.joliette](http://www.bw.qc.ca/musee.joliette)

## Des VOISINS PORTUGAIS

Jusqu'au 25 avril 2004 au Centre d'histoire de Montréal, l'exposition « *Encontros. La communauté portugaise. 50 ans de voisinage* » souligne le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée du premier contingent d'immigrants portugais à Montréal en 1953. Le projet d'exposition a permis de créer un pont entre les générations par le biais d'une expérience novatrice, *clínicas da memória*. Organisées au cours du printemps 2003, ces cliniques de mémoire ont permis de recueillir des témoignages d'immigrants portugais de diverses générations et de rassembler du matériel inédit. Dans une mise en scène à la fois réaliste et fantaisiste, « *Encontros* » met en valeur ces trésors de famille jamais exposés. Montréal.

Information : (514) 872-3207 ou

<http://www2.ville.montreal.qc.ca/chm/exptempf.shtm>

## Les 15 ANS du Musée de la civilisation

Pour célébrer son 15<sup>e</sup> anniversaire, le Musée de la civilisation donne la parole à de jeunes créateurs en techniques et métiers d'art du Québec dans l'exposition « Objets de passages », présentée jusqu'au 17 octobre 2004. Ébénisterie, joaillerie, lutherie, graphisme, design de mode, design de présentation, sculpture et céramique : 21 pièces sélectionnées par un jury figurent autant de moments importants ou d'expériences marquantes qu'ont vécus ces jeunes créateurs. Québec.

Information : (418) 643-2158, poste 206 ou [www.mcq.org](http://www.mcq.org)



Quinze ans est un âge de transition, une œuvre de Mélanie Blanchette, Anne-Sophie Guay et Sylvie Roy de l'École de design de mode du Campus Notre-Dame-de-Foy.

Photo : Jacques Lessard

## RIOPELLE et les AMÉRINDIENS

Jusqu'au 15 février 2004, la Maison des cultures amérindiennes de Mont-Saint-Hilaire présente une exposition peu banale où se côtoient des objets de la culture amérindienne et de très belles œuvres de Jean-Paul Riopelle. André Michel, fondateur et directeur du centre culturel et ami de Riopelle, désire par cette exposition témoigner de l'attraction de ce dernier pour les Amérindiens et leur culture. Un catalogue couleur complète cet hommage à l'artiste. Mont-Saint-Hilaire.

Information : (450) 464-2500.

## Écrivez-nous !

Faites-nous part des commentaires que vous inspirent nos articles en écrivant à : La rédactrice en chef, *Continuité*, 82, Grande Allée Ouest, Québec (Québec) G1R 2G6. Télécopieur : (418) 647-6483

Courriel : [continuite@cmsq.qc.ca](mailto:continuite@cmsq.qc.ca)

N'oubliez pas d'inscrire votre nom et votre adresse, ainsi que votre numéro de téléphone. Seuls votre nom et votre lieu de résidence pourront être publiés. La rédaction se réserve le droit d'abréger vos lettres si elles sont trop longues.